

УДК 94(41/99)
ББК 63.3(0)64

Ю. А. Лабынцев
Институт славяноведения РАН
(Москва, Россия)

Два знаменательных юбилея у белорусских историков Польши

Białoruskie Zeszyty Historyczne. —
Białystok, 1994–2018 [2019]. — Т. 1–50.

Рассматриваются 25-летние итоги деятельности Белорусского исторического общества в Польше по изданию его периодического печатного органа «Białoruskie Zeszyty Historyczne», завоевавшего признание в международном научном сообществе. Вышедшие к началу 2019 г. 50 томов этого многоязычного периодического издания содержат около 1000 статей на самые различные темы, связанные с белорусской проблематикой от глубокой древности до современности.

Ключевые слова: *история Белоруссии, славянский мир, Польша, восточные славяне, польско-белорусское пограничье.*

DOI: 10.31168/2073-5731.2020.1-2.6.03

Совершенно незаметно прошел в Польше юбилей Белорусского исторического общества (Беларускага гістарычнага таварыства, Białoruskiego Towarzystwa Historycznego, или сокращенно ВТН), организованного в 1993 г. в Белостоке группой молодых тогда белорусских историков-энтузиастов родом с Подляшья. Выпущенный недавно 50-й том их регулярно выходящего с 1994 г. печатного органа «Białoruskie Zeszyty Historyczne» (сокращенно ВЗН) также не был отмечен сколь-либо видимым вниманием. Вместе с тем не подлежит сомнению, что эти «Zeszyty» — одно из самых успешных периодических изданий журнального типа не только в белорусоведении, но и в мировой славистике в целом, выходящих в наши дни.

Собственно сама идея организации Белорусского исторического общества, а вслед за тем и его журнала, постепенно выкристаллизовывалась в ходе формирования в Польше с начала 1980-х гг. первых ростков послевоенного национального политического движения, тесно связанного с белорусским студенчеством, активисты которого основали зимой 1989 г. в Белостоке Белорусский Клуб во главе

с историком Ю. Туронком¹. Окончательно идея создания Общества сложилась уже после явного поражения этих молодых белорусских политических сил на парламентских выборах в Польше в 1991 г., когда они не были поддержаны местным восточнославянским сообществом². После довольно продолжительного по времени анализа своей политической неудачи³ и безуспешных попыток добиться создания в Белостоке Института белорусской культуры ими было решено объединить наиболее активных своих членов, в основном историков по образованию, в специальную общественную научную организацию Białoruskie Towarzystwo Historyczne, призванную «популяризировать историю белорусов», живущих на Подляшье. Всего лишь несколько месяцев спустя, несмотря на «большие финансовые и организационные трудности», ВТН выпустило в свет первый том своего периодического издания «Białoruskie Zeszyty Historyczne»⁴.

В печати Польши и Белоруссии появление его было встречено положительно, а еще через несколько лет материалы, опубликовавшиеся на страницах ВЗН, непосредственным образом способствовали возникновению в местном университете в Белостоке особой кафедры белорусской культуры. В 1998 г. известный польский историк В. Серчик уже характеризовал ВЗН не иначе как вполне профессиональное периодическое издание, непосредственным образом также свидетельствующее, что «на польско-белорусском пограничье, в границах польского государства, появились организации и общества, запрограммированные на пробуждение приглушенного десятилетиями и во многих поколениях национального самосознания»⁵. Много позднее нынешний проректор Университета в Белостоке В. Слешинский подчеркнет еще одну принципиально важную, устоявшуюся за весь четвертьвековой период своего существования, особенность ВЗН,

1 Баганец Л. Спачатку быў Беларускі Клюб // Беларускія навіны 1: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1990. С. 3–4.

2 Мірановіч Я. Парлямэнцкія выбары 1991 у беларускім скансэне // Беларускія навіны 3: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1992. С. 1–4.

3 Латышонак А. Парлямэнцкія выбары 1991 // Беларускія навіны 4: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1993. С. 9–13.

4 Listy do Redakcji // Kwartalnik Historyczny. 1995. № 3–4. S. 329.

5 Serczyk W. Znad granicy // Dziennik Polski. 27.XI.1998.

«с самого своего начала имеющего научный характер, свободного от публицистической риторики, характерной для таких» белорусских изданий на Подляшье, «как “Ніва” или “Czasopis”»⁶. Вместе с тем, справедливости ради, необходимо отметить, что различного рода полемические материалы, появившиеся на страницах этих не свободных от «публицистической риторики» периодических изданий, содержали немало важных сведений для понимания тех общественных процессов, которые шли и сейчас идут в среде восточнославянского населения Подляшья. В свое время известный белорусский литератор Сократ Янович даже не исключал именованя своих земляков «малой нацией Европы», ибо «белорусам в Польше характерны все черты нации, включая собственную этническую территорию», что стало результатом «присоединения к польскому государству части коренной Белоруссии»⁷. В том же 1996 г. и в той же газете известный социолог из Белостока А. Садовский вполне компетентно утверждал, что «для белостокских белорусов Белоруссия это соседняя страна, ее жители — это совсем другие люди, которые “к нам” приезжают, торгуют, но видятся как “они”, в дополнение “русские”, а не как “мы — белорусы”»⁸. Увы, неумолимый ход неизбежной ассимиляции очень быстро стал приводить к резкому уменьшению на Подляшье тех, кто считает себя белорусами, и уже в 2008 г. историк и политолог, главный редактор ВЗН Е. Миронович вынужден был признать, что сейчас в Польше «оплотом белорусской национальной жизни остаются немногочисленные слои интеллигенции, представляющие художественные, научные, журналистские и студенческие круги»⁹.

В самое последнее время и среди представителей этой интеллигенции, причем даже более других национально ориентированных, начинает все чаще наблюдаться тенденция использования в литературной практике местных говоров, «своего» языка, который, как бы становясь конкурентом литературного белорусского, оттеняет в

6 *Śleszyński W.* Od międzynarodowej do własnej historii — mniejszość białoruska w Polsce // *Acta Baltico-Slavica*. Warszawa, 2017. T. 41. S. 204.

7 *Янович С.* Беларусы ў Польшчы — нацыянальная мяншыня, ці малая нацыя Еўропы? // *Ніва*. 20.X.1996.

8 Падзенне міфалогіі усходу // *Ніва*. 18.II.1996.

9 *Mironowicz E.* Tożsamość ludności pochodzenia białoruskiego w Polsce. Proces integracji i asymilacji w społeczeństwie polskim // *Z polskich studiów slawistycznych*. Seria XI. Literaturoznawstwo. Kulturologia. Folklorystyka. Warszawa, 2008. S. 136.

особой мере инаковость коренных восточных славян Подляшья. Наблюдая с 1970-х гг. бытование этих говоров в широких слоях православного и отчасти католического населения на всем Подляшье, могу свидетельствовать, что особенно в сельской местности эти живые народные говоры, используемые почти исключительно в устной форме, сохраняли все свои извечные права вплоть до начала XXI в. И вот теперь на них пишутся и печатаются те или иные произведения, от художественных до публицистических и научных. С проблемой языкового многообразия, в том числе массового народного, “prostego języka”, уже давным-давно тут столкнулись местные священнослужители, причем, видимо, непосредственно до 1970-х гг. и католические, а для православных она еще в той или иной мере продолжает оставаться актуальной и сейчас. Проповедь в храме, контакты между клиром и прихожанами — вот те области, где более и дольше всего было заметно это языковое многообразие, не исключая, конечно же, непосредственного бытового человеческого общения, особенно когда коммуницировали представители городского и сельского населения одновременно. Все это, связанное с языком общения, всегда сильнейшим образом влияло и продолжает влиять и на национальное самоопределение местного восточнославянского населения. Старый лесник из Беловежской пуши, родившийся в начале 1920-х гг., так говорил о своих земляках: «Тут просто так, люди не знают, какая их национальность», говорят на диалекте, «тут на Подляшье “чистым” украинским или белорусским языком никто не говорит»¹⁰. А весьма известный ныне белорусский художник в Польше Л. Тарасевич, родившийся на Подляшье в 1957 г., так отозвался о языке, на котором общались в его родном сельском доме: «На тудейшем. В годы моего детства никто его белорусским не называл»¹¹.

В этих весьма сложных жизненных обстоятельствах, включая постоянную явную и неявную внутреннюю полемику со своими земляками, четверть века назад фактически на общественных началах и стали издаваться в Белостоке ВЗН, которые также по сей день продолжают готовиться к печати благодаря лишь энтузиазму нескольких польских ученых белорусского происхождения. За все эти годы средний размер тома ВЗН колебался в пределах 200–300 страниц, что составляло в среднем около 14 издательских листов, а его ти-

¹⁰ Світ легенд Миколи Патейюка // Przegląd Prawosławny. 2000. № 8. S. 24.

¹¹ Тарасевич Л. «Падлеткам мне таксама хателася быць як усе» // Ніва. 19.IV.2002.

раж составлял около 500 экземпляров. Статьи в VZH публикуются на польском, белорусском, русском, украинском и английском языках, большая часть на польском и белорусском. В редакцию VZH входят ученые из Университета в Белостоке, Университета Николая Коперника в Торуня, Университета Витольда Великого в Каунасе и Белорусского государственного университета в Минске. В научный совет этого издания включены представители университетских кругов около 10 стран Европейского союза, а также Белоруссии и Израиля. Всякая присланная в редакцию статья рецензируется двумя независимыми рецензентами. VZH имеет следующие постоянные разделы: статьи, сообщения, биографические материалы, исторические источники, рецензии и полемика. Сейчас к историческим материалам по истории Белоруссии и истории ее взаимоотношений с соседними странами и народами добавились и политологические работы. Хронологический охват публикуемых статей весьма широк: от древности до современности, посвященных политической, социальной, хозяйственно-экономической истории, истории культуры, исторической географии и демографии. Всего в 50 томах VZH было опубликовано около 1000 различных статей более чем 100 авторов, половина из которых живет и работает вне Польши: в основном в Белоруссии, а также в России, Литве, Германии, Латвии, Канаде, США, Украине, Великобритании, Австралии.

Начиная с 7 тома (1997) VZH получили и второе (параллельное) заглавие, оно на белорусском языке: «Беларускі гістарычны зборнік». Первые четыре тома VZH редактировали Ю. Калина и С. Иванюк, а с 5 тома по 50-й все редакторские работы возглавил Е. Миронович, под руководством которого подготовлен к печати и следующий, 51-й том. Типографская печать VZH, начиная с первого тома, оплачивалась благодаря государственным дотациям и частной спонсорской помощи. Например, издание 1-го тома профинансировали Министерство культуры Польши и одна из белостокских фирм, а 50-го — Министерство Внутренних Дел и администрации, а также местные белостокские воеводские власти. При этом 1-й том содержал менее 200 страниц, а 50-й — уже около 300. И если 1-й том состоял исключительно из материалов на польском языке, то в 50-м на польском языке было опубликовано 7 работ, на белорусском и русском по 4 и одна на украинском. Кстати, очень показательной и весьма символической иллюстрацией к сравнению роста уровня наших знаний об исторических событиях, происходивших в разные периоды на польско-белорусско-литовском пограничье, могут служить материалы об одной из весьма запутанных

тем, посвященных белорусской партизанской борьбе против польских властей в начале 1920-х гг. В 1-м томе ВЗН в разделе источниковых материалов без каких-либо комментариев фототипическим способом были опубликованы 1–5 номера периодического издания «Беларускі партызан» 1922 г., которое якобы выпускалось в Беловежской пуще Главным штабом белорусских партизан (с. 138–161). Тогда, в 1990-е гг., это была неразгаданная загадка, связанная с неизученным явлением в судьбе белорусского народа, будоражившая молодых белорусских историков с Подляшья¹². В 50-м томе ВЗН, как бы перекликаясь с публикацией в 1-м томе, гродненский ученый С. Токць помещает свое исследование «Беларуска-літоўская партызанка ў Гродзенскім павеце Беластоцкага ваяводства ў 1922–1923 гг.» (с. 61–96), которое дает некоторые важные ответы на все еще остающиеся малоизученными вопросы, связанные с данной темой, в том числе отчасти и с «Беларускім партызанам», издававшимся на самом деле в Каунасе — столице тогдашней Литвы. Это белорусское партизанское движение «змагароў за Бацькаўшчыну», после катастрофических решений Рижского мирного договора 1921 г. возникшее в 1922 г. и всего лишь через год исчезнувшее, поддерживалось в основном литовским правительством вплоть до 1923 г., когда помощь партизанам была прекращена. Номера «Беларускага партызана» ныне необычайно редки, и, можно сказать, публикация их в ВЗН оказывает специалистам огромную услугу при изучении не только пропагандистской деятельности организаторов тогдашнего партизанского движения, но и, например, становления белорусского литературного языка. Редакция «Партызана» ставила перед собой задачу помочь мирному населению «акупуванага палякамі краю» правильно разобраться в текущем моменте, дабы «свачасна маглі рэагаваць на польска-шляхэцкія самадурства», «разабрацца і асьветліць справу так, як яна ёсць, праўдзіва»¹³. Рассматривая свою деятельность как военную форму национально-освободительной борьбы, белорусские партизаны объявляли ультиматум «Начальніку Польская Дзяржавы Пілсудскаму»¹⁴ и подчеркивали сугубо идейный характер всех своих действий¹⁵.

Примечательно, что завершается 50-й том ВЗН обзором докладов, прозвучавших 2–3 декабря 2018 г. в Белостоке на белорусско-польской

12 *Мірановіч Я.* Навейшая гісторыя Беларусі. Беласток, 1999. С. 85.

13 Редакцыя. Да чытачоў // Беларускі партызан. № 1. С. 1.

14 Там же. С. 3.

15 *Г. К.* Да польскіх вешацеляў // Беларускі партызан. 1922. № 1. С. 2–3.

конференции ученых из крупнейших научных центров двух стран «Польско-белорусский диалог историков по трудным вопросам: Время перелома 1917–1921» (с. 261–265), на котором, в частности, прозвучали призывы активнее исследовать все связанное с Рижским мирным договором 1921 г., оказавшим колоссальное влияние на дальнейшие судьбы целого ряда народов и государств Европы.

Сейчас, благодаря основанной в 2000 г. членом правления ВТН Я. Иванюком Белорусской интернет-библиотеке (www.kamunikat.org), многие издания этого научного общества, в том числе и 50 томов ВЗН, находятся в свободном доступе. Вот только активность белорусского меньшинства в Польше постоянно падает, и с его стороны мы видим все меньше и меньше авторов, публикуемых в ВЗН. Особенно это касается молодежи, и кажется, что, как считает председатель ВТН О. Латышонок, «академическая история перестала интересовать молодых белорусов еще более, нежели молодых поляков»¹⁶.

Источники и литература

Баганец Л. Спачатку быў Беларускі Клюб // Беларускія навіны 1: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1990. С. 3–4.

Г. К. Да польскіх вешацеляў // Беларускі партызан. 1922. № 1. С. 2–3.

Латышонок А. Парляманцкія выбары 1991 // Беларускія навіны 4: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1993. С. 9–13.

Мірановіч Я. Навейшая гісторыя Беларусі. Беласток: Orthdruk, 1999. 270 с.

Мірановіч Я. Парлямэнцкія выбары 1991 у беларускім скансэне // Беларускія навіны 3: Бюлетэнь Беларускага Дэмакратычнага Аб'яднання. Беласток, 1992. С. 1–4.

Падзенне міфалогіі усходу // Ніва. 18.II.1996.

Рэдакцыя. Да чытачоў // Беларускі партызан. № 1. С. 1.

Світ легенд Миколи Патеюка // Przegląd Prawosławny. 2000. № 8. S. 24.

Тарасевіч Л. «Падлеткам мне таксама хателася быць як усе» // Ніва. 19.IV.2002.

Яновіч С. Беларусы ў Польшчы — нацыянальная мяншыня, ці малая нацыя Еўропы? // Ніва. 20.X.1996.

¹⁶ *Łatyszonek O.* Słowo wstępne // Tomczuk B. Białoruskie Towarzystwo Historyczne XX. Białystok, 2013. S. 8.

Latyszonek O. Słowo wstępne // Tomczuk B. Białoruskie Towarzystwo Historyczne XX. Białystok, 2013. S. 8.

Listy do Redakcji // *Kwartalnik Historyczny*. 1995. № 3–4. S. 329.

Mironowicz E. Tożsamość ludności pochodzenia białoruskiego w Polsce. Proces integracji i asymilacji w społeczeństwie polskim // *Z polskich studiów slawistycznych*. Seria XI. Literaturoznawstwo. Kulturologia. Folklorystyka. 2008. S. 136.

Serczyk W. Znad granicy // *Dziennik Polski*. 27.XI.1998.

Śleszyński W. Od międzynarodowej do własnej historii — mniejszość białoruska w Polsce // *Acta Baltico-Slavica*. 2017. T. 41. S. 204.

References

Bahaniec, L. “Spačatku byŭ Bielaruski Kliub.” *Bielaruskija naviny 1: Biulietėń Bielaruskaha Demakratyčnaha Ab’jadnańnia*, Bielastok, 1990, s. 3–4.

H. K. “Da polskich wieścacielaŭ.” *Bielaruski partyzan*, 1922, № 1, s. 2–3.

Janovič, S. “Bielarusy ŭ Połšчы — nacyjanałnaja mianšynia, ci malaja nacyja Jeŭropy?” *Niva*, 20 Nov, 1996.

Latyšonak, A. “Parliamanckija wybary 1991.” *Bielaruskija naviny 4: Biulietėń Bielaruskaha Demakratyčnaha Ab’jadnańnia*, Bielastok, 1993, s. 9–13.

Latyszonek, O. “Słowo wstępne.” *Tomczuk B. Białoruskie Towarzystwo Historyczne XX*, Białystok, 2013, s. 8.

“Listy do Redakcji.” *Kwartalnik Historyczny*. 1995, № 3–4, s. 329.

Miranovič, Ja. *Nawiejšaja historyja Bielarusi*, Bielastok: Orthdruk, 1999, 270 s.

Miranovič, Ja. “Parliamenckija wybary 1991 u bielaruskim skansenie.” *Bielaruskija naviny 3: Biulietėń Bielaruskaha Demakratyčnaha Ab’jadnańnia*, Bielastok, 1992, s. 1–4.

Mironowicz E. Tożsamość ludności pochodzenia białoruskiego w Polsce. Proces integracji i asymilacji w społeczeństwie polskim: Z polskich studiów slawistycznych, seria XI, Literaturoznawstwo. Kulturologia. Folklorystyka, Warszawa, 2008, s. 136.

“Padziennie mifalohii uschodu.” *Niva*, 18 Feb., 1996.

Redakcyja. “Da čytačoŭ.” *Bielaruski partyzan*, № 1, s. 1.

Serczyk, W. “Znad granicy.” *Dziennik Polski*, 27 Nov., 1998.

Śleszyński, W. “Od międzynarodowej do własnej historii — mniejszość białoruska w Polsce.” *Acta Baltico-Slavica*, 2017, t. 41, s. 204.

Svit legend Mikoli Pateŭka: Przegląd Prawosławny, 2000, № 8, s. 24.

Tarasievič, L. “Padlietkam mnie taksama chatielasia być jak usie.” *Niva*, 19 Avr., 2002.

Yuriy A. Labyntsev

Institute of Slavic Studies, Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia)

Two significant anniversaries for the Belarusian historians of Poland

The article dwells upon the achievements of the Belarusian historical society in Poland on the occasion of the 25th anniversary of its periodical “Białoruskie Zeszyty Historyczne”. The 50 volumes of this multilingual series contain around 1000 articles dedicated to most different topics connected to the Belarusian issues from the depth of the ages to the present time.

Keywords: *history of Belarus, Slavic world, Poland, Eastern Slavs, Polish-Belarusian borderland.*